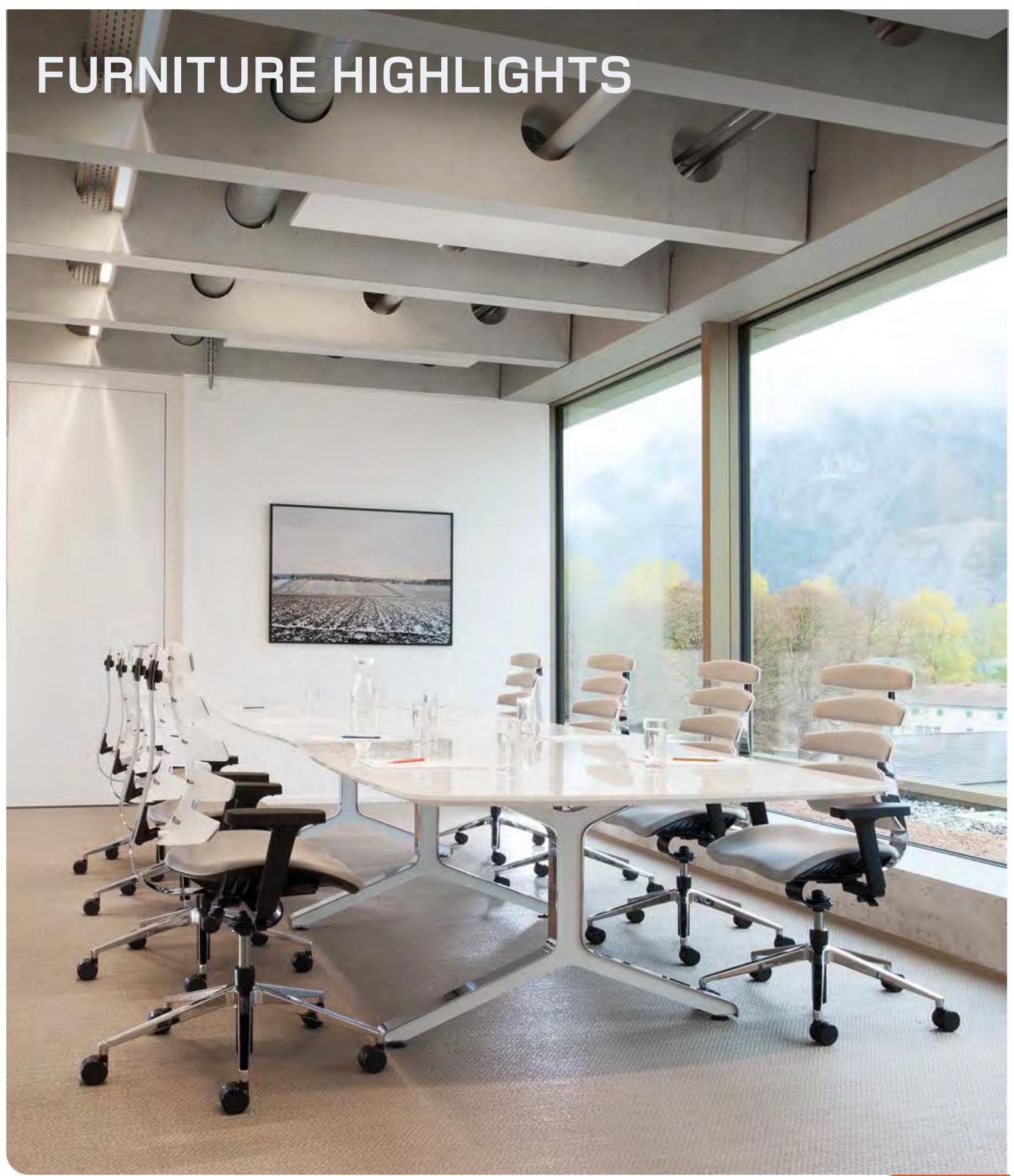


FURNITURE HIGHLIGHTS



SITAG
by Nowy Styl



DIE PRODUKTE



SITAGACTIVE

SEITE 6

SITAGACTIVE LIFTMATIC 2.1
SEITE 10



SITAGGO 2.0

SEITE 14

SITAGMOVE
SEITE 20



SITAG MCS TISCHSYSTEM
SITAG MCS SCHRANKSYSTEM
SEITE 24



SITAGMCS
RAUMGLIEDERUNGSSYSTEM
SEITE 28



SITAG SCHRANKPROGRAMM
SEITE 34



SITAG Z-SCHIEBETÜRENSCHRANK
SEITE 38



SITAG ORGATOWER
SEITE 42



SITAGPORT
SEITE 46



SITAGINLINE
SEITE 52



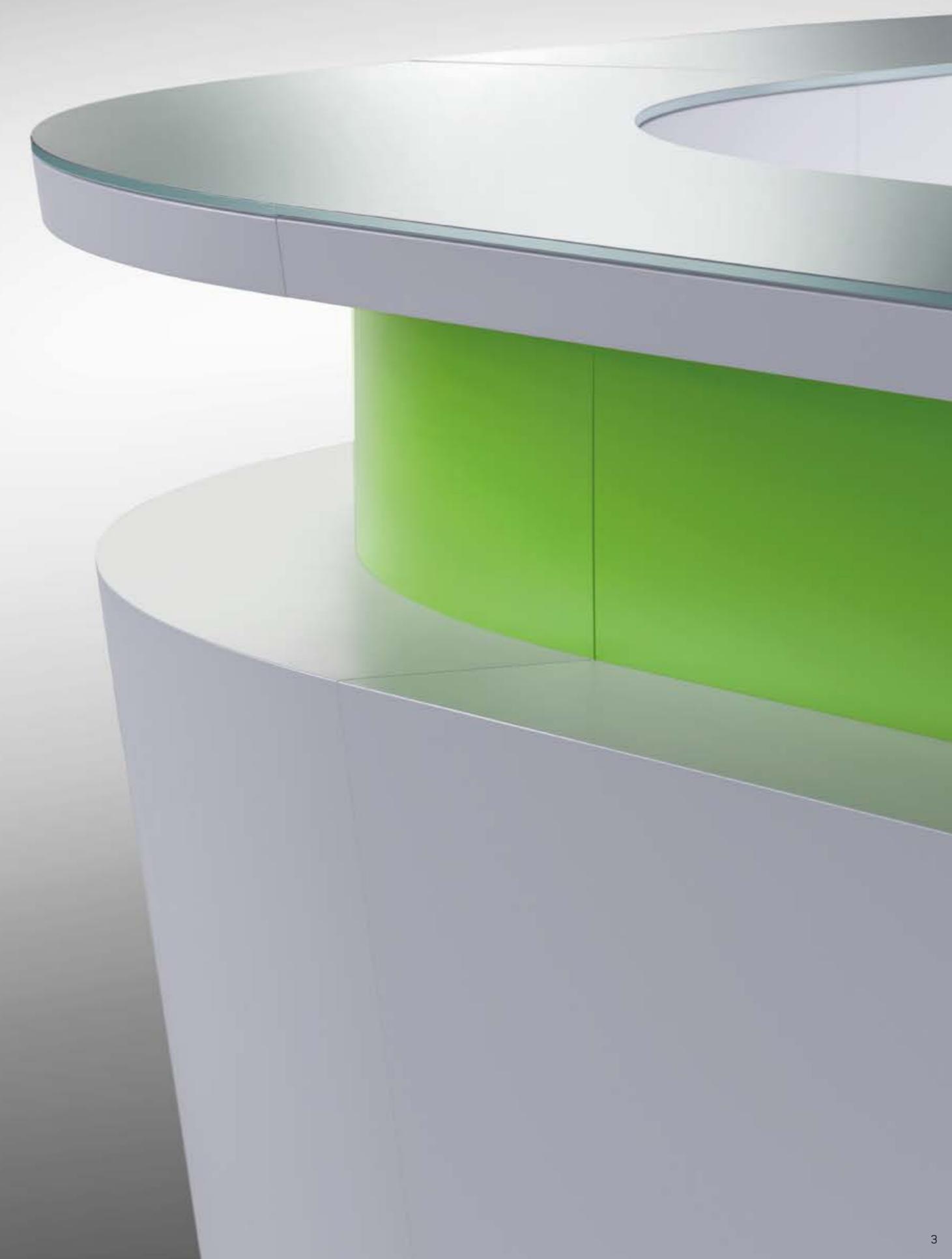
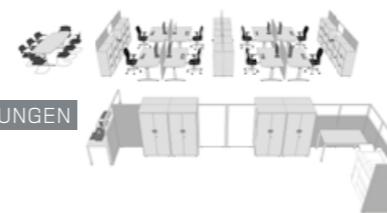
SITAGASCENT
SEITE 58



CUSTOMIZED SOLUTIONS
SEITE 64



PLANUNGSDIENSTLEISTUNGEN
SEITE 68



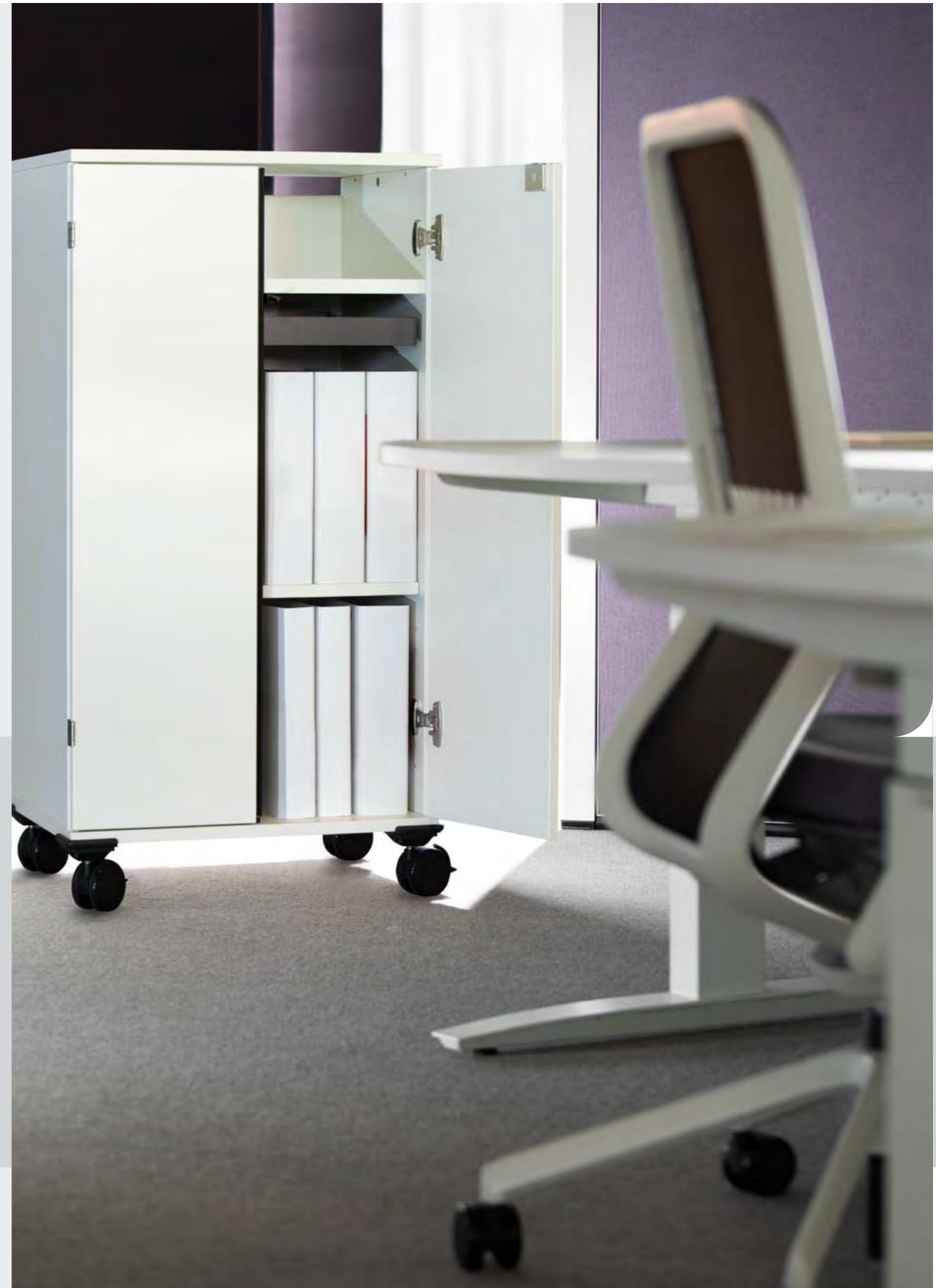


| D | SYSTEMS. Flexibilität und Mobilität bedeuten oft den entscheidenden Vorsprung. Wir bauen nicht nur Büromöbel-Systeme, wir bauen auf sie. Veränderungen im Leben bedingen oft Anpassungen. Unsere Systemmöbel erlauben ein leichtes Agieren und eine Ungebundenheit, die auf geringste Nuancen schnell reagieren lässt. Geben wir uns nur mit dem Besten zufrieden – dem Passenden.

| E | SYSTEMS. Flexibility and mobility often provide the competitive edge. We don't just build office furnishing systems: we build office systems you can rely on. When our lives change, it means adjusting. Our modular furniture makes it easy to adjust, and offers you the freedom to quickly respond to even the smallest changes. We are satisfied only with the very best – with perfectly effective solutions.

| F | SYSTÈMES. Flexibilité et mobilité sont généralement synonymes de longueur d'avance. Nous ne construisons pas simplement des systèmes de mobilier de bureau, nous concevons des systèmes de mobilier de bureau fiables. Parce que les bouleversements dans la vie nécessitent généralement une réadaptation, nos systèmes sont facilement adaptables pour réagir rapidement et en toute flexibilité au moindre changement. Nous ne nous contentons que du meilleur – en l'occurrence de solutions parfaitement adaptées.

| I | SYSTEMS. Flessibilità e mobilità sono spesso un vantaggio decisivo. Noi di Sitag non solo costruiamo sistemi per mobili da ufficio ma, partendo da essi, cerchiamo anche di sviluppare soluzioni ancora più evolute. Come nella vita, anche nel settore dei mobili i cambiamenti comportano spesso la necessità di adattarsi. I nostri mobili a sistema permettono di farlo con leggerezza e facilità garantendo una flessibilità che consente di reagire rapidamente al minimo cambiamento. Alla Sitag ci accontentiamo solo del meglio, del prodotto giusto, che calza a pennello.



SITAG ACTIVE





| D | VIELSEITIGKEIT, HOHE STABILITÄT UND KLARE LINIENFÜHRUNG zeichnen das SITAGACTIVE Arbeitsplatzsystem aus. Die grosse Auswahl an Tischformen bietet viel Freiraum bei der Gestaltung und eine Vielzahl an bedarfsgerechten Lösungen. Vom Einzelarbeitsplatz bis zum kommunikativen Teamarbeitsplatz deckt SITAGACTIVE alle Anforderungen ab, die heute an ein modernes Arbeitsplatzsystem gestellt werden.

| E | VERSATILITY, GREAT STABILITY, AND CLEAN PROPORTIONS characterize the SITAGACTIVE workplace system. The large selection of table shapes offers a great deal of leeway in organization, as well as many solutions in accordance with the customer's needs. From individual workplaces up to communicative team workplaces – SITAGACTIVE covers all requirements that are placed today on an advanced workplace system.

| F | LE SYSTÈME VISANT LES POSTES DE TRAVAIL SITAGACTIVE se singularise par sa souplesse d'emploi, sa grande robustesse et la subtilité de ses lignes. Les formes variées des plans de travail offrent une grande souplesse de configuration ainsi que bon nombre de solutions adaptées aux besoins de l'utilisateur. Du poste de travail individuel au poste de travail partagé, SITAGACTIVE satisfait à toutes les exigences requises par l'utilisateur en vue d'un système de postes de travail résolument moderne.

| I | VERSATILITÀ, GRANDE STABILITÀ E CHIARE LINEE sono le caratteristiche distintive del sistema per postazione di lavoro SITAGACTIVE. Il grande assortimento di forme per il tavolo offre grande libertà creativa e una moltitudine di soluzioni specifiche alle esigenze. Dalla postazione di lavoro singola a cumulative soluzioni per team, SITAGACTIVE soddisfa tutti i requisiti di un moderno sistema per postazione di lavoro.



| D | AUCH FÜR DEN REPRÄSENTATIVEN BESPRECHUNGS- ODER KONFERENZRAUM bietet SITAGACTIVE den richtigen Tisch. Die Auswahl aus 20 Holzoberflächen und 8 Kunststoffbeschichtungen ermöglicht auch hier stimmige Einrichtungskonzepte.

| E | ALSO OPTIMAL FOR PRESTIGIOUS MEETING OR CONFERENCE ROOMS: just the right desk for special environments, as offered by SITAGACTIVE. A selection among 20 wood surfaces and 8 synthetic coatings enables harmonious furnishing concepts here as well.

| F | POUR LA LUXUEUSE SALLE DE RÉUNION ou de conférence, SITAGACTIVE dispose également des tables appropriées. La sélection parmi 20 différentes finitions boisées et 8 revêtements synthétiques facilite là aussi la configuration harmonieuse du mobilier.

| I | ANCHE PER PRESTIGIOSI AMBIENTI ADIBITI A MEETING, colloqui o conferenze SITAGACTIVE ha in serbo il tavolo giusto. Un assortimento di 20 superfici in legno e 8 rivestimenti in sintetico permette anche qui di realizzare dei sistemi di arredamento ben intonati.



SITAG ACTIVE LIFTMATIC 2.1



Höhenverstellbar mit Tastendruck – ganz ohne Elektrizität.

Height adjustment at a button push – without electric power | Une hauteur réglable d'une simple pression de bouton, sans électricité. | Regolabile in altezza premendo semplicemente un tasto, completamente senza elettricità

| D | **HÖHENVERSTELLBARE ARBEITSTISCHE** bieten durch den Wechsel von Sitzen und Stehen vielfältige gesundheitliche Vorteile. Sie beugen chronischen Rücken- und Nackenschmerzen vor und steigern Leistung, Konzentrationsfähigkeit und Motivation. Wichtig für die Nutzung ist eine einfache, schnelle und geräuscharme Verstellbarkeit. SITAGACTIVE LIFTMATIC 2.1 lässt sich durch seine liftmatische Höhenverstellung schnell und ohne Elektroanschluss in der Höhe verstellen.

| E | **BY ENABLING ALTERNATING** between sitting and standing, height adjustable desks offer many and various health advantages. They prevent chronic back and neck pain and enhance performance, concentration, and motivation. Simple, fast, and quiet adjustment is essential for their use. The liftmatic pneumatic height adjustment of the SITAGACTIVE LIFTMATIC 2.1 enables fast height adjustment without electric power.

| F | **LES TABLES À HAUTEUR RÉGLABLE** sont riches en bienfaits pour la santé car elles permettent d'alterner entre position assise et debout. Elles diminuent les risques de développer des douleurs lombaires ou cervicales chroniques tout en favorisant la productivité, la concentration et la motivation. L'un des aspects essentiels de leur utilisation est la possibilité de régler la hauteur facilement, rapidement et silencieusement. C'est le cas de SITAGACTIVE LIFTMATIC 2.1 qui, grâce à son vérin pneumatique, se place en un clin d'œil et sans raccordement électrique à la hauteur souhaitée.

| I | **LE SCRIVANIE REGOLABILI IN ALTEZZA**, potendo variare la posizione da seduti a in piedi, offrono molteplici benefici alla salute. Permettono ad esempio di prevenire cronici mal di schiena e dolori cervicali migliorando anche la prestazione, la capacità di concentrazione e la motivazione. Per l'utilizzo è importante che la regolazione possa essere rapida, semplice e silenziosa. SITAGACTIVE LIFTMATIC 2.1, grazie al suo speciale sistema, può essere regolata in altezza con rapidità e senza collegamento elettrico.

| D | **ZUHAUSE** ebenso effizient arbeiten können wie im Büro! Bei der Arbeit zuhause dürfen auch „Werkzeuge“ nicht vergessen werden, die einen ergonomischen Arbeitsplatz sicherstellen. Eine funktionierende Computermaus, ein schneller Laptop, ein ergonomischer Stuhl und ein einstellbarer Schreibtisch – all das hat Einfluss auf die tägliche Produktivität.

| E | **WORKING IN A HOME OFFICE** can be just as efficient as in an office building. But when you work at home, you must not forget the tools that assure an ergonomic workplace. An efficient computer mouse, a fast laptop, an ergonomic chair and an adjustable desk – all this has major influence on daily productivity.

| F | **UN TRAVAIL EFFICACE**, à la maison comme au bureau ! Si vous exercez votre profession depuis votre domicile, vos « outils de travail » doivent là aussi se montrer ergonomiques. Une souris opérationnelle, un ordinateur portable performant, un siège ergonomique et un bureau réglable sont autant d'éléments favorisant la productivité au quotidien.

| I | **A CASA SI POTRÀ LAVORARE** con la stessa efficienza che in ufficio. Anche quando si lavora da casa non si dovranno dimenticare gli "attrezzi" che rendono ergonomica una postazione di lavoro. Un mouse che funziona, un portatile veloce, una sedia ergonomica e una scrivania regolabile, tutte cose che influiscono sulla produttività quotidiana.



SITAGGO 2.0

| E | SITAGGO 2.0: Its clean design, its optimal accessories, and an attractive price make this solo desk, with essential functions, an ideal entry-level model into the world of ergonomic work. Equipped with electrically powered height adjustment, SITAGGO 2.0 can be used as a sitting or as a standing workplace.

| F | SITAGGO 2.0 : Son design sobre, ses accessoires idéaux et son prix attrayant font de cette table solitaire aux fonctions réduites à l'essentiel la solution d'entrée de gamme dans le monde du travail ergonomique. Réglable en hauteur par moteur électrique, SITAGGO 2.0 s'utilise aussi bien sous forme de poste de travail assis que sous forme de poste de travail debout.

| I | SITAGGO 2.0: Un design chiaro e lineare, accessori ottimali e un prezzo allettante fanno di questa scrivania singola, con funzioni ridotte, un modello ideale per chi vuole passare ad un modo di lavorare ergonomico senza spendere troppo. Dotato di una funzione di regolazione altezza elettrica, SITAGGO 2.0 si potrà usare sia da seduti che in piedi.



Sein klares Design, sein optimales Zubehör und der attraktive Preis machen den Solotisch mit reduzierten Funktionen zum Einstiegsmodell in die Welt des ergonomischen Arbeitens.
Ausgestattet mit einer elektrischen Höhenregulierung kann SITAGGO 2.0 sowohl als Sitz- als auch als Steharbeitsplatz genutzt werden.



SITAGGO 2.0 VARIANTENREICH

| D | **DIE WORKBENCH** fördert Kommunikation und Interaktion. Teammitglieder können zwischen Sitzen und Stehen wechseln, ohne den Augenkontakt oder den Arbeitsfluss zu unterbrechen, behalten aber den eigenen, komfortablen Bereich für die Ausführung individueller Aufgaben. Einsetzbar in unterschiedlichen Zonen und Bereichen – wie Team- und Projektarbeit, Desk-Sharing oder als klassischer Arbeitstisch.

| E | **THE SITAGGO 2.0 WORKBENCH** promotes good communication and interaction. Team members can change back and forth between sitting and standing – without interrupting eye contact or their workflow. At the same time, they keep their own comfortable area for taking care of individual assignments. For use in various zones and areas: such as team and project work, desk sharing – or as a classic desk.

| F | **LE SITAGGO 2.0 WORKBENCH** favorise la communication et l'interaction. Les membres de l'équipe peuvent passer de la position assise à la position debout sans interrompre le contact visuel ou le déroulement du travail, mais conservent leur propre espace confortable pour l'exécution des tâches individuelles. Il peut être utilisé dans différentes zones et différents domaines – comme le travail en équipe et en projet, les espaces partagés ou en tant que bureau classique.

| I | **SITAGGO 2.0 WORKBENCH** favorisce la comunicazione e l'integrazione. I membri del gruppo di lavoro possono passare da seduti a piedi e viceversa senza interrompere la conversazione o il flusso lavorativo mantenendo però la propria comodità nello svolgimento dei compiti individuali. Questa soluzione può essere utilizzata in varie zone e settori, come ad esempio nel lavoro di progetto e di gruppo, per modelli di desk sharing o come classica scrivania.



| D | **DIE HÖHENVERSTELLBAREN KONFERENZTISCHE** von SITAGGO 2.0 schaffen nicht nur Orte für eine kurze informelle Besprechung im Stehen, sondern auch für formelle längere Meetings, die eine bequeme Sitzposition erfordern.

| E | **SITAGGO 2.0 HEIGHT-ADJUSTABLE** conference tables create not only a place for short, informal meetings in standing – but also for formal, longer meetings that require comfortable sitting.

| F | **LA TABLE DE CONFÉRENCE RÉGLABLE SITAGGO 2.0** permet non seulement d'aménager des lieux pour de courtes réunions informelles en position debout, mais aussi pour des réunions formelles plus longues qui requièrent une assise confortable.

| I | **I TAVOLI DA RIUNIONI** ad altezza regolabile della linea SITAGGO 2.0 creano una piattaforma non solo per brevi riunioni o colloqui informali in piedi ma anche per meeting più lunghi con carattere ufficiale, durante i quali i presenti dovranno poter sedere con comodità.



SITAGGO 2.0 MINI

| D | SITAGGO 2.0 MINI bietet viele Funktionen in komprimierter Form. Das klare Design und die Mobilität des Schreibtisches ermöglichen nicht nur eine schnelle Anpassung an den Arbeitsstil, sondern auch an die jeweilige Raumsituation. Arbeiten Sie nach dem Agile-Working-Konzept? Oder vielleicht im Home Office? Dank der elektrischen Höhenverstellung ist SITAGGO 2.0 MINI jeder Aufgabe gewachsen und sorgt für mehr Bewegung und Arbeitskomfort.

| E | THE SITAGGO 2.0 MINI offers many functions in compact form. The clean design and the mobility of this desk enable fast adaptation not only to your working style, but also to the respective room situation. Do you work according to the Agile Working Concept? Or perhaps in a home office? Thanks to its electric height adjustment, the SITAGGO 2.0 MINI fulfils every task and enables more movement and working comfort.

| F | SITAGGO 2.0 MINI offre de nombreuses fonctions sous forme compacte. Le design épuré et la mobilité du bureau permettent non seulement une adaptation rapide au style de travail, mais aussi à l'aménagement de la pièce concernée. Êtes-vous adepte du concept Agile-? Ou peut-être restez-vous à domicile, en télétravail ? Grâce au réglage électrique de la hauteur, SITAGGO 2.0 MINI convient à toutes les tâches et offre plus de mouvement et de confort de travail.

| I | SITAGGO 2.0 MINI offre molte funzioni in forma concentrata. Il design chiaro e lineare, come anche la mobilità della scrivania permettono un rapido adeguamento non solo allo stile di lavoro ma anche alla rispettiva situazione all'interno dell'ambiente. Lavorate secondo il concetto di Agile Working? O forse in home office? Grazie alla regolazione in altezza elettrica, SITAGGO 2.0 MINI è in grado di svolgere qualsiasi compito garantendo più movimento e uno stile di lavoro più confortevole.



SITAGMOVE





| D | KLAPP- UND STAFFELTISCH. Er ist leicht, transportabel, rollbar, staffelbar, praktisch, stabil und vor allem funktional. Der Einzeltisch auf Fussgestell mit Rollen ist ideal für die platzsparende Lagerung, dank der um 90° klappbaren Tischplatte. So lassen sich beliebig viele Tische schnell und einfach ineinander staffeln. Platten wahlweise in Echtholz furniert, Kunstharz beschichtet oder Vollkern erhältlich. Der Unterbau ist einbrennlackiert oder optional verchromt. Interessant auch die Möglichkeit, durch die optional erhältlichen Tischverbinder die Tische beliebig zu verkettten.

| E | FOLDING AND STOWABLE DESKS. They are light, transportable, castor-mounted, stowable, practical, stable, and above all highly functional. The individual table on a base frame with castors is ideal for space-saving storage, thanks to the desktop that can be swiveled 90 °C. This allows as many desks as necessary to be quickly and simply stowed against each other. Desktops are available in veneered genuine wood, with artificial resin coating, and with solid core. The supporting base is anneal-lacquered, or as option chrome-plated. Also highly appealing is the possibility to link the tables together as long as needed, by optionally available desk connectors.



| F | TABLE PLIANTE ET EMPILABLE. SITAGMOVE est légère, transportable sur roulettes, empilable, pratique, robuste et avant tout fonctionnelle. Grâce à son plateau pliant à 90°, la table individuelle dotée d'un piétement sur roulettes est idéale pour le stockage compact. De la sorte, de nombreuses tables seront empilables rapidement et aisément. Plateaux livrables au choix en placage bois véritable, finition résine ou laminé massif. Bâti thermolaqué ou chromé en option. À remarquer aussi les brides d'assemblage en option permettant l'enchaînement des tables à volonté.

| I | TAVOLO RIPIEGABILE E ACCATASTABILE. Leggero, trasportabile, accatastabile, pratico, robusto e soprattutto funzionale, il tavolo singolo su basamento a rotelle è ideale per essere riposto in modo da risparmiare spazio grazie al piano pieghevole di 90°. Questo permette in modo rapido e semplice di accatastare in orizzontale quanti tavoli si vogliono. I piani sono disponibili in vero legno impiallacciato, resina sintetica rivestita o massello laminato. Il sotto è verniciato a fuoco o, in via opzionale, cromato. Interessante è anche la possibilità di collegare a piacimento i tavoli con appositi connettori disponibili come optional.

| D | DER 4-FUSS-SEMINARTISCH aus dem Programm SITAGMOVE kann als Einzeltisch oder dank Linearverbinder in verschiedenen Kombinationen mit weiteren Tischen schnell und einfach verbunden werden. Er überzeugt durch seinen zurückspringenden, unsichtbaren Traversenrahmen, durch den keine Quertraversen sichtbar sind und der an allen Tischseiten eine grosse Beinfreiheit bietet. Die Tische sind in verschiedenen Tiefen und Längen erhältlich.

| E | SITAGMOVE: FLEXIBILITY IS THE CLINCHER. The 4-leg seminar table from the SITAGMOVE family can – thanks to linear connectors – be quickly and simply connected in various combinations with additional tables. It is especially impressive by virtue of its recessed, invisible crossbar base frame – which means that no crossbars are visible and that plenty of legroom is available on all sides of the table. The tables are available in various depths and lengths.

| F | SITAGMOVE: LA FLEXIBILITÉ EST UN ATOUT. La table de réunion 4 pieds issue de la collection SITAGMOVE est utilisable seule ou combinable facilement et rapidement avec des tables additionnelles grâce aux entretoises linéaires. Elle se singularise par un cadre en retrait inapparent qui occulte les traverses et qui offre un grand dégagement aux jambes sur tous les côtés de la table. Les tables sont disponibles en différentes profondeurs et largeurs.

| I | SITAGMOVE: LA FLESSIBILITÀ È TUTTO. Il tavolo per seminari a 4 piedi del programma SITAGMOVE, può essere proposto in versione singola o, grazie ad elementi di collegamento lineari, anche combinato con altri tavoli in configurazioni diverse, il tutto sempre con grande facilità e velocità. Il tavolo convince con il suo telaio a traverse che rientra a scomparsa rendendo invisibili le traverse e offrendo alle gambe una grande libertà di movimento su tutti i lati. I tavoli sono disponibili con diverse profondità e in diverse lunghezze.



| D | Ergänzend zu den rechteckigen Tischen enthält das Programm auch trapezförmige und halbrunde Tischelemente.

| E | In addition to rectangular tables, the SITAGMOVE family also offers trapezoidal and semi-circular table elements.

| F | En complément aux tables rectangulaires, la collection comprend des modules trapézoïdaux et demi-lune.

| I | In aggiunta ai tavoli rettangolari, il programma comprende anche elementi per tavoli trapezoidali e semi-circolari.

SITAG MCS TISCH SYSTEM

SITAG MCS SCHRANKSYSTEM



MACHEN SIE SICH EINE VORSTELLUNG. **SITAG MCS** MACHT MIT

| D | FLEXIBILITÄT MIT SYSTEM. Das SITAG Modular Cabinet System ist darauf ausgerichtet, in jeder Umgebung und für jede Vorstellung die optimale Lösung zu bieten. Das System besteht aus verschiedenen Tisch- und Schrankmodulen und besticht durch hochwertige Verarbeitung, funktionale Effizienz und klare, elegante Formgebung. Mit SITAG MCS gestalten Sie Ihre Arbeitsumgebung flexibel nach Ihren individuellen Ansprüchen, ohne Kompromisse eingehen zu müssen. Alle Schrankelemente werden als Kubus mit sichtbaren Seiten und Böden gezeigt. Die Fronten sind innenliegend und können auch kontrastierend zum Kubus gestaltet werden. Passend zu den Schrankelementen und Tischen gibt es Trennwände und Verbindungselemente.

| E | FLEXIBILITY WITH SYSTEM. The SITAG MCS Modular Cabinet System has been designed to offer the optimal solution for every office environment and for every furnishing concept. This system, which consists of a selection of desk and cabinet modules, fascinates with its high-quality craftsmanship, functional efficiency, and clean, elegant design. With the SITAG MCS Cabinet System, you can design your working environment flexibly, in accordance with your individual expectations – without having to compromise. All cabinet elements are seen as cubic forms, with visible sides and floors. The fronts lie to the inside and can also be provided in contrast to the cubic form. Dividing panels and connecting elements are available to match the cabinet elements.

| F | QUAND SOUPLESSE RIME AVEC SYSTÈME. Le système modulaire du mobilier de bureau de SITAG a vocation pour être la solution optimale à tout espace bureau et toute configuration. Le système comprend divers éléments de tables et d'armoires. Il séduit par sa finition exclusive, son efficacité fonctionnelle et ses formes épurées et raffinées. Avec le MCS de SITAG, concevez votre espace bureau en toute souplesse, suivant vos exigences personnelles et sans devoir faire de compromis. Tous les éléments se présentent sous forme de cube décelant parties latérales et planchers. Articulées vers l'intérieur, les façades sont configurables également pour contraster avec le cube. Des cloisons et éléments de jonction assortis aux éléments de tables et d'armoires sont livrables.

| I | FLESSIBILITÀ CON SISTEMA. Il modulare sistema di mobili da ufficio SITAG è concepito per offrire la soluzione ottimale in ogni ambiente e per ogni tipo di progetto. Il sistema è composto da diversi moduli per tavolo e armadio. Esso si distingue per un'alta qualità di lavorazione, efficienza funzionale ed un linguaggio formale chiaro ed elegante. Con SITAG MCS potete arredare i vostri spazi di lavoro in modo flessibile, conformemente alle vostre esigenze personali, senza dover scendere a compromessi. Tutti gli elementi dell'armadio si presentano come una figura cubica con lati e fondi in vista. I frontalii sono interni e possono essere realizzati anche in modo da risultare in contrasto con il cubo. In misure adatte agli elementi dell'armadio e ai tavoli sono disponibili anche pareti divisorie ed elementi di collegamento.

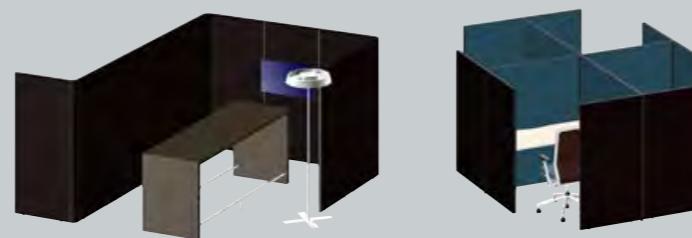


SITAG MCS RAUMGLIEDERUNGSSYSTEM



| D | DAS SITAG MCS RAUMGLIEDERUNGSSYSTEM SCHAFFT

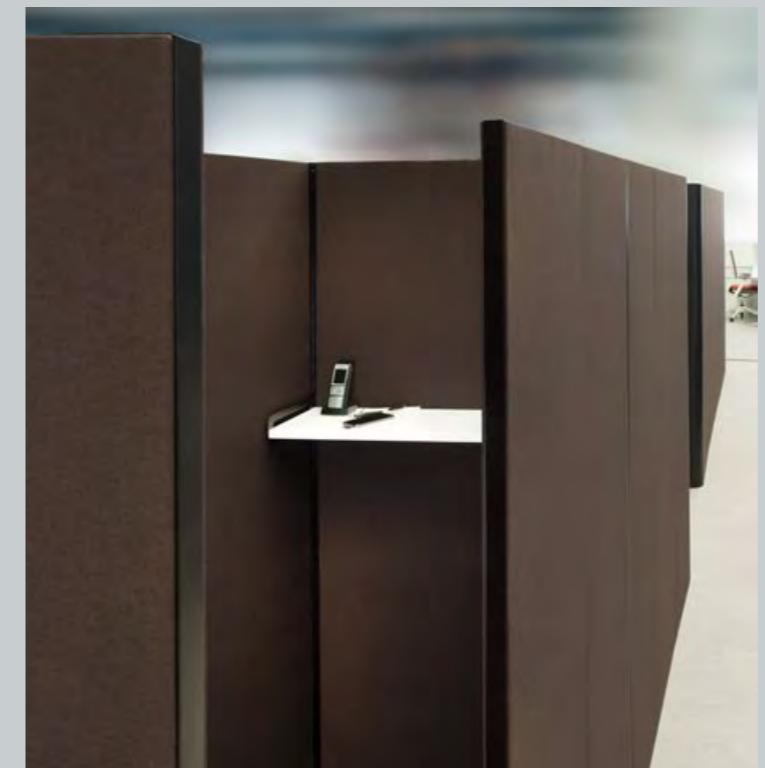
LÖSUNGEN: funktionelle, ästhetische und architektonische. Sie sind flexibel und anpassungsfähig. Ihren Vorstellungen sind (fast) keine Grenzen gesetzt. SITAG Raumgliederungswände können Sie auch individuell bedruckt und in weiteren Sonderausführungen erhalten.



| E | THE SITAGMCS ROOM-DIVIDING PARTITION SYSTEM creates solutions: functional, aesthetic, and architectural. They are flexible and adaptable. There is practically no limit to the ideas that you can implement. SITAG room partition walls are also available with customized applied printing, and as additional special models.

| F | LE SYSTÈME DE CLOISONS MODULABLES MCS DE SITAG créé des solutions fonctionnelles, esthétiques et architecturales. Flexibles et adaptables, elles dépassent l'imagination. Les cloisons de SITAG sont disponibles également en version imprimée personnalisée et en d'autres versions spéciales.

| I | IL SISTEMA DI SUDDIVISIONE SPAZI SITAGMCS ha sempre le soluzioni giuste: sul piano funzionale, estetico e architettonico. Queste sono flessibili e facili da adattare senza porre quasi nessun limite alla vostra creatività ed immaginazione. Le pareti divisorie SITAG sono disponibili anche con motivi personalizzati e in altre versioni speciali.

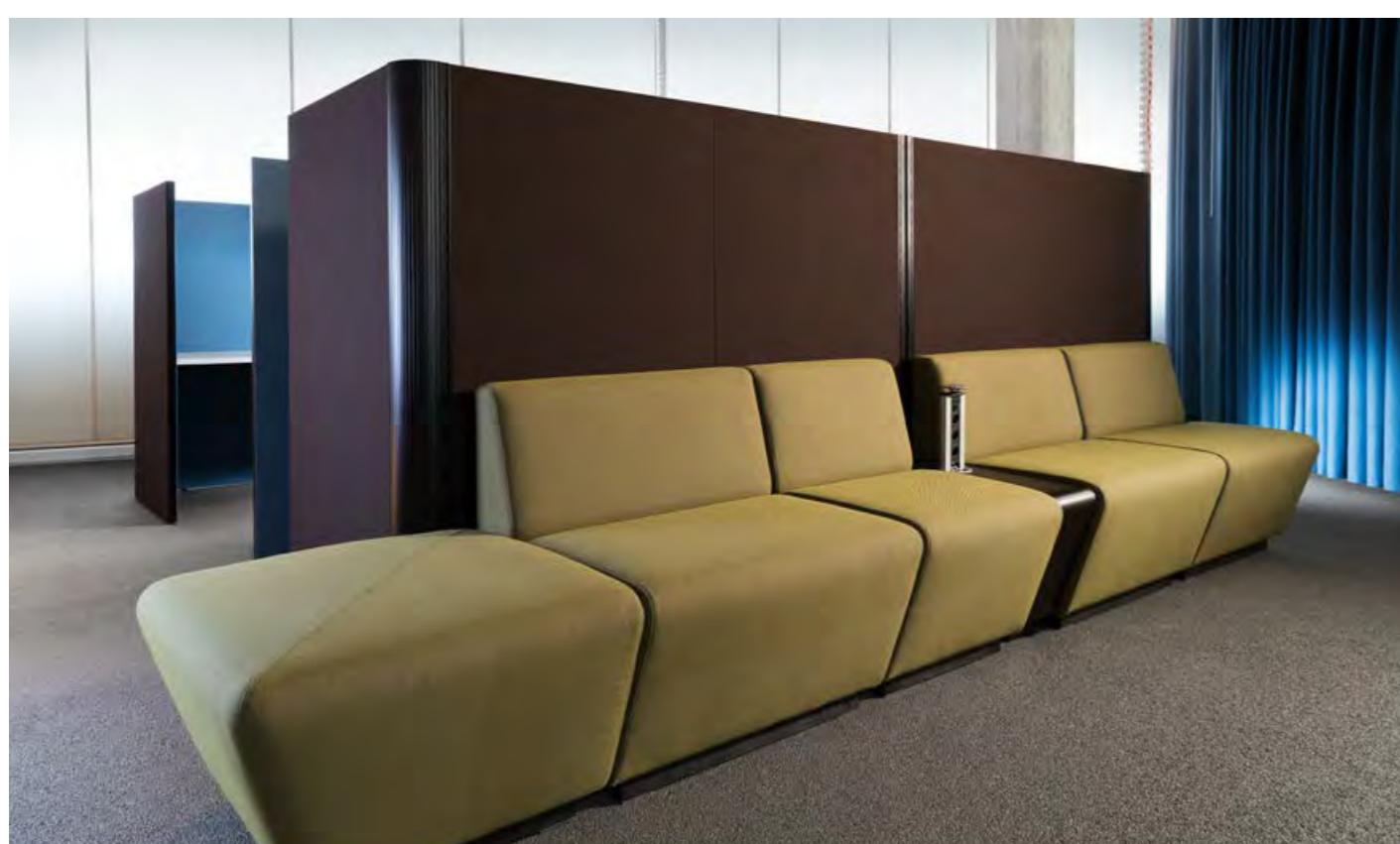


SITAG MCS RAUMGLIEDERUNGSSYSTEM

BIETET MEHR



| D | SITAG MCS RAUMGLIEDERUNGSWÄNDE VERWANDELN Räume Sitzmodule, Wangenstehtische und Wangenloungesche. Das modulare Raumgliederungssystem kann perfekt an das SITAG MCS SCHRANKSYSTEM angebaut werden und ist organisierbar.

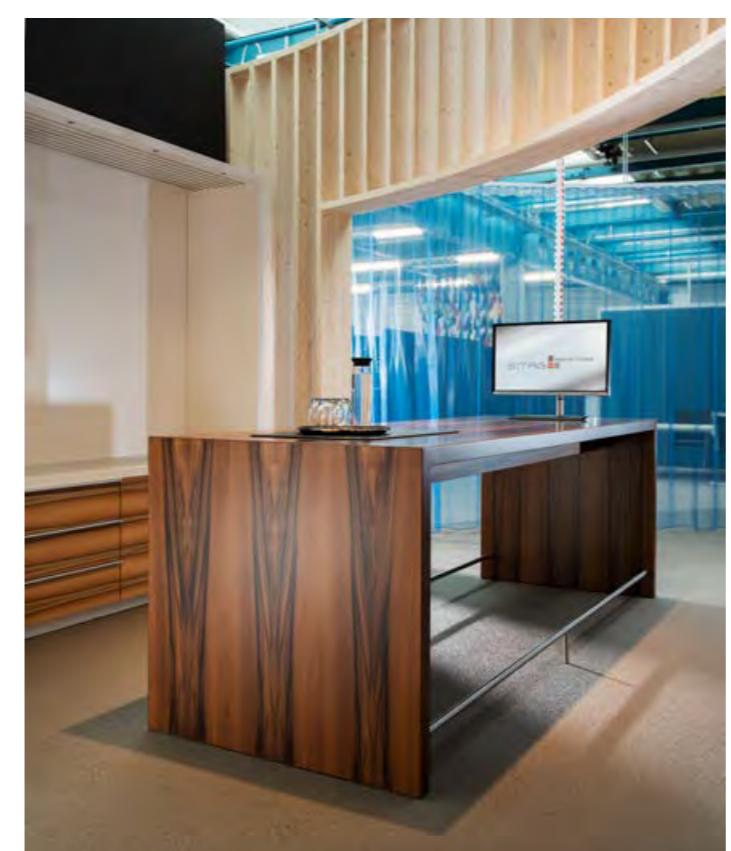


| E | SITAG ROOM-DIVIDING WALLS TRANSFORM ROOMS into flexible, requirement-oriented workplaces. With their architecturally sophisticated and flexible characteristics, they enable passing between communication and concentration, and between connection and separation. Their versatility is even more significantly expanded by matching seating modules, gable stand-up tables, and gable lounge tables. This modular room-dividing system – with its organization features – can be smoothly added-on to the SITAGMCS CABINET SYSTEM.

| F | LES CLOISONS DE SITAG TRANSFORMENT VOS ESPACES de travail en postes de travail flexibles entièrement adaptés à vos besoins. De conception architecturale ambitieuse et souple, elles facilitent l'alternance entre la communication et la concentration, entre le contact et la séparation. Les modules d'assise assortis,

les tables hautes debout et les tables hautes lounge accroissent sensiblement leur polyvalence. Organisable, le système de cloisons modulables s'orchestre parfaitement avec les ARMOIRES SYSTÈMES MCS de SITAG.

| I | LE PARETI DIVISORIE SITAG TRASFORMANO SPAZI chiusi in posti di lavoro flessibili e orientati alle esigenze permettendo in modo architettonicamente evoluto e flessibile di passare da una situazione favorevole alla comunicazione ad un'atmosfera che stimola la concentrazione, da un ambiente collegato ad uno separato. A renderle ancora più versatili ci sono poi i giusti moduli per sedersi, nonché tavoli alti e da lounge dotati di fianchi. Il sistema di suddivisione spazi modulare può essere perfettamente montato al SISTEMA PER ARMADIO SITAGMCS ed è organizzabile.



SITAG SCHRANKPROGRAMM





| D | **DAS SITAG SCHRANKPROGRAMM IST INDIVIDUELL KOMBINIERBAR** und offen für unterschiedlichste Stil- und Organisationsanforderungen rund um den Arbeitsplatz. Von der edlen Holzausführung – ein herausragendes Fachgebiet von SITAG – bis zur Kunststoffvariante lassen sich die Elemente mit allen hauseigenen Tischprogrammen kombinieren.

| E | **THE SITAG CABINET LINE CAN BE INDIVIDUALLY COMBINED** and can be flexibly adapted to the most diverse style and organisational requirements of the workplace. From the exquisite wood execution – SITAG's outstanding field of speciality – to plastic versions, the elements can be combined with all our table collections.

| F | **LES ARMOIRES DE SITAG SONT COMPOSABLES INDIVIDUELLEMENT** et se prêtent aux exigences organisationnelles et stylistiques les plus diverses que requiert le poste de travail. Partant de l'exécution en bois noble – une spécialité de SITAG – et allant jusqu'aux versions en plastique, les éléments se marient harmonieusement avec l'ensemble des collections de tables propres à SITAG.

| I | **IL PROGRAMMA DI ARMADI SITAG È COMBINABILE IN MODO PERSONALIZZATO** e aperto ai più svariati stili e requisiti di organizzazione per il posto di lavoro. Dalla pregiata versione in legno – uno dei cavalli di battaglia di SITAG – alle varianti in sintetico, gli elementi potranno essere combinati con tutti i programmi di tavoli dell'azienda.



SITAG Z-SCHIEBETÜRENSCHRANK



SITAG Z-SCHIEBETÜRSCHRANK

| D | DURCH DIE 2-SEITIGE NUTZUNG bei Z-Schiebetürschränken lässt sich die Fächeneffizienz erheblich steigern. Passend zu Tischtiefen von 80 bzw. 90 cm Tiefe gibt es die entsprechenden passenden Masse bei den Z-Schiebetürenschranken. In der Höhe stehen zwei oder drei Ordnerhöhen zur Auswahl, die zusätzliche Ausrüstung mit Hängerahmenauszügen, Breitwandschubladen und Zusatztäblaren ist möglich.

| E | DOUBLE-SIDE USE with Z-Sliding-Door Cabinets means significant enhancement of footprint efficiency. Matching desk depths of 80 or 90 cm, the corresponding fitting mass is available with the Z-Sliding-Door Cabinets. Two or three lever-binder shelves are available in height options. Additional equipping is possible with file hangers, wide-wall drawers, and additional shelves.

| F | LES DEUX CÔTÉS UTILISABLES des armoires à portes coulissantes en Z permettent d'optimiser considérablement les surfaces et les volumes. La profondeur des plans de travail de 80 et de 90 cm est appropriée aux dimensions respectives des armoires à portes coulissantes en Z. Les armoires proposent deux ou trois hauteurs de classeurs au choix, avec en supplément des cadres pour dossiers suspendus, des tiroirs extra larges et des tablettes supplémentaires.

| I | GRAZIE ALL'UTILIZZO SU 2 LATI, negli armadi con ante scorrevoli Z è possibile migliorare notevolmente l'efficienza per quanto riguarda la superficie occupata. Gli armadi con ante scorrevoli Z sono disponibili con dimensioni adatte a tavoli di una profondità di 80 o 90 cm. In altezza sono disponibili due o tre misure a scelta, a seconda dell'altezza dei raccoglitori. C'è inoltre anche la possibilità di una dotazione supplementare con telai estraibili per cartelle sospese, cassettoni e ripiani aggiuntivi.



SITAG ORGATOWER



ren ausreichend und zeitgerecht. Wir haben festgelegte Ziele und erreichen diese.



SITAG *ORGATOWER* UND SITAG *ORGATOWER LIGHT* DIE PLATZSPARPROGRAMME



SITAG *ORGATOWER*

| D | **DAS MODERNE BÜRO IST** – entgegen aller Prognosen – weit davon entfernt papierlos zu werden. Daher ist es wichtig, allen Mitarbeiter*innen für die Ausübung ihrer Aufgaben eine persönliche Ablage unmittelbar am Arbeitsplatz zuzugestehen. Der SITAG ORGATOWER bzw. SITAG ORGATOWER LIGHT ist eine flächeneffiziente und zu allen Möbelprogrammen passende Lösung.

| E | **THE MODERN OFFICE** – contrary to all predictions – is far from becoming paperless. This means that it is important to provide each employee with personal stowage possibilities, directly at his or her workplace. The SITAG ORGATOWER or the SITAG ORGATOWER LIGHT is a footprint-efficient solution that matches all office furniture collections.

| F | **CONTRAIREMENT À TOUTES PRÉVISIONS**, le bureau résolument moderne est loin de se passer de papier. C'est pourquoi, et pour la bonne exécution des tâches, il est essentiel d'équiper l'utilisateur d'un rangement personnel attenant à son poste de travail. Les tours de rangement ORGATOWER et ORGATOWER LIGHT de SITAG sont des solutions efficaces au titre de l'occupation des surfaces; elles sont compatibles avec toutes les lignes de meubles.

| I | **L'UFFICIO MODERNO**, contrariamente a tutte le previsioni, è ben lontano dal poter rinunciare alla carta. È quindi importante dare ad ogni collaboratore una possibilità di appoggio direttamente sul posto di lavoro in modo da permettergli di svolgere al meglio la sua attività. La SITAG ORGATOWER o la SITAG ORGATOWER LIGHT è una soluzione efficiente in chiavi di superficie occupata e adatta a tutti i programmi di mobili.



SITAG *ORGATOWER LIGHT*



SITAG PORT LOCKER



Die neue Arbeits- und Organisationswelt wird immer digitaler und flexibler. Das führt zu mobilerem Arbeiten, weniger physischen Meetings und wechselnden Arbeitsplätzen.

| D | SITAG LOCKER UND SITAG CADDY – zwei, die sich ideal ergänzen: Privates wird im Locker verstaut und mit dem Caddy geht man mit seinen Arbeitsmaterialien zum Wunsch-Arbeitsplatz. Gemeinsam ist beiden auch die Flexibilität in Ausstattung und Ausführung. Von schlicht über edel bis hin zu farbenfroh ist auch in der Optik alles möglich.

| E | THE NEW WORKDAY AND ORGANIZATIONAL WORLD is becoming more and more flexible and digitized. This leads to more mobile work activities, fewer physical meetings, and swapped workplaces. SITAG locker and SITAG caddy – These two complement each other ideally. You stow private objects in your locker, and you take your caddy with its working materials to the workplace you select. Locker and caddy are both flexible in features and versions available. The optics also enable anything throughout the entire range of simple, luxurious, and cheerfully colourful solutions.

| F | LE NOUVEAU MONDE DU TRAVAIL et de l'organisation devient de plus en plus numérique et flexible. Ceci entraîne davantage de mobilité du travail, moins de réunions physiques et des postes de travail nomades. Armoires à casiers et caissons de SITAG, deux éléments qui se complètent à merveille. Car si les armoires à casiers servent à ranger les objets privés, le caisson renfermant le matériel de bureau facilite le déplacement vers le poste de travail souhaité. Tous deux ont en commun la flexibilité en matière de configuration et d'exécution. De l'épuré au raffiné et jusqu'au bigarré, tout est possible, également sur le plan esthétique.

| I | I NUOVI AMBIENTI DI LAVORO e il modo di organizzarne gli spazi diventano sempre più digitali e flessibili portando a lavorare in giro, ad incontrarsi in meeting virtuali e a cambiare spesso il posto di lavoro. SITAG locker e SITAG caddy – Due modelli che si integrano in modo ideale: le cose private vengono riposte in Locker e con Caddy si va alla postazione di lavoro richiesta o preferita portandosi dietro con comodità tutto quel che occorre. Entrambe le soluzioni sono accessoriate ed eseguite con flessibilità e anche sul piano estetico tutto è possibile permettendo di scegliere tra un aspetto sobrio, elegante o allegramente variopinto.



SITAGPORT CADDY



| D | **SITAGPORT CADDY** ist vielseitig und individuell einsetzbar: Als Basis-Caddy dient er Mitarbeitenden für die Unterbringung ihrer persönlichen Arbeitsutensilien, als Catering-Caddy ist er Verpflegungsstation, als Konferenz-Caddy bereichert er jedes Meeting und bietet unter anderem Abstellfläche für einen Beamer oder dient auch gern als Rednerpult.

| E | **THE SITAGPORT CADDY** is versatile and individually adaptable for use. As the basic caddy, it enables employees to stow their personal work items. As catering caddy, it is a snack station. As a conference caddy, it is a major enhancement for all meetings: its uses there include providing a support for projectors or a lectern for speakers.

| F | **LE CAISSON SITAGPORT** est conçu pour un usage polyvalent et personnalisé. En effet, en tant que caisson de base, il sert au rangement des ustensiles de travail personnels des employés, en tant que caisson de service, il fait office de poste de restauration, en tant que caisson de conférence, il flatte toute réunion et sert entre autres également de desserte pour vidéoprojecteur ou de pupitre de conférence.

| I | **SITAGPORT CADDY** è utilizzabile con versatilità e in modo personalizzato. Nella versione di base, Caddy serve ai collaboratori per riporre i propri utensili di lavoro, la variante per catering è invece una stazione di ristorazione mobile mentre la soluzione per riunioni arricchisce ogni meeting offrendo, tra l'altro, spazio per un videoproiettore o potendo essere anche utilizzata come leggio.





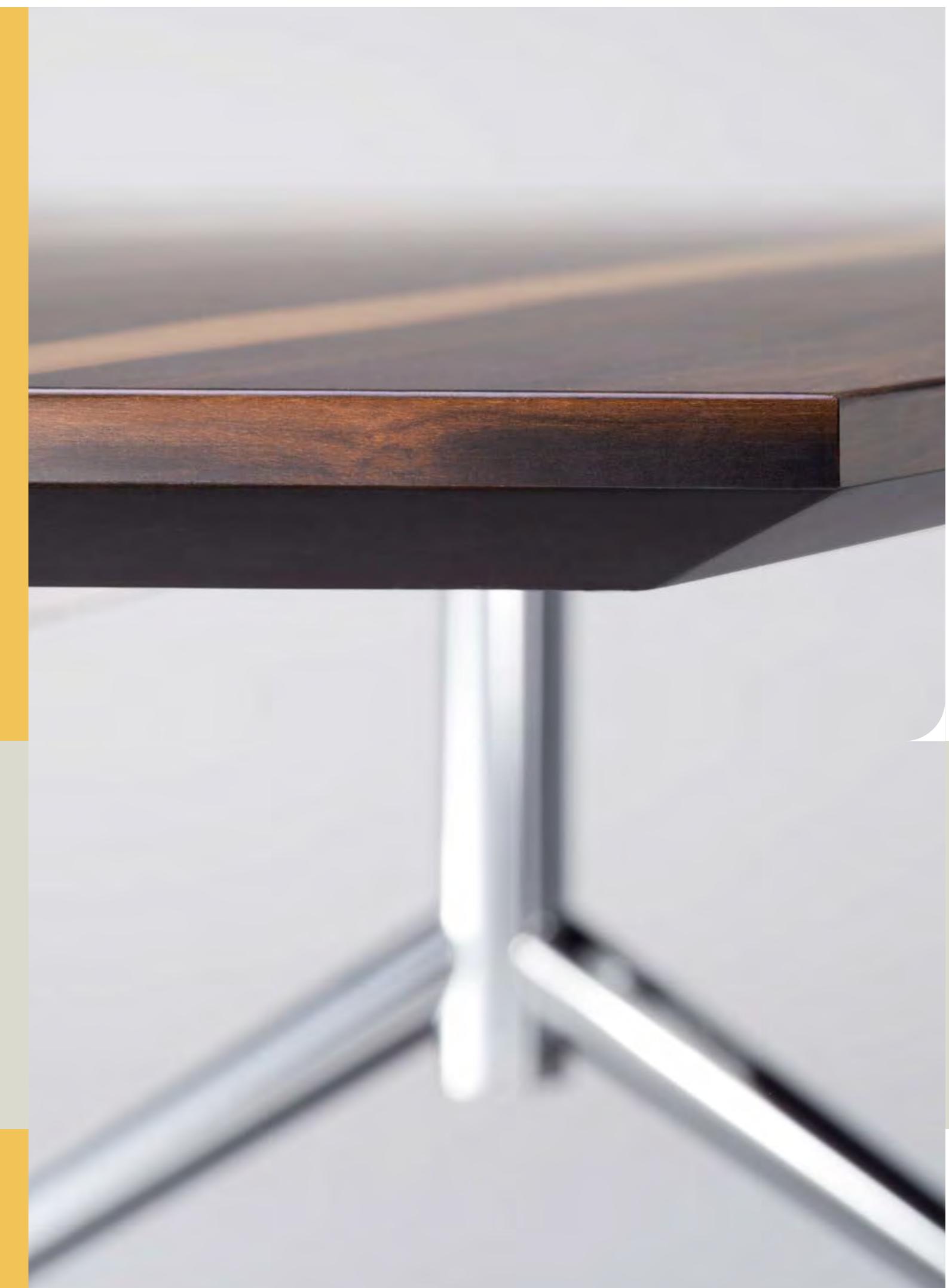
EXCLUSIVE
FURNITURE

| D | SITAG EXCLUSIVE – DER ADÄQUATE RAHMEN FÜR EINE SELBSTBEWUSSTE UNTERNEHMENSKULTUR, die Klarheit, Transparenz und Kommunikation auch auf der Führungsetage zum Ausdruck bringen will. Niveauböll mit edlen Materialien und perfekter Verarbeitung, zugleich repräsentativ und funktional. Die Haltung ist international, die Ausstrahlung selbstbewusst.

| E | SITAG EXCLUSIVE – THE PREMIUM CONTEXT FOR SELF-ASSURED CORPORATE CULTURE that convincingly expresses clarity, transparency, and communication, in executive suites as well. Sophisticated, with superior materials and flawless craftsmanship. At the same time prestigious and functional. The attitude is international and the allure is self-confident.

| F | SITAG EXCLUSIVE – LE CADRE ADÉQUAT POUR UNE CULTURE D'ENTREPRISE AMBITIEUSE, désireuse d'exprimer clarté, transparence et communication également au niveau de ses dirigeants. Un style, des matériaux raffinés et une finition exclusive à la fois luxueuse et fonctionnelle. L'attitude se veut internationale et l'image consciente des valeurs propres à l'entreprise.

| I | SITAG EXCLUSIVE OFFRE IL CONTESTO ADEGUATO per una struttura d'impresa che suggerisca chiarezza, trasparenza e comunicazione, anche negli spazi in cui operano e si trattengono i quadri dirigenti. Ad alto livello, con materiali pregiati e una perfetta lavorazione del prodotto che si presenta prestigioso e funzionale al tempo stesso. All'insegna dell'internazionalità e dell'autoconsapevolezza.



SITAG IN LINE



SITAGINLINE WORKPLACE

| D | EINE PERFEKTE HOLZVERARBEITUNG mit edlen Furnieren und die raffinierte Verarbeitung von Struktur- und Schleifflächen prägen das gesamte SITAGINLINE-Programm. Klare Linien bei gleichzeitig hoher Funktionalität der Büromöbel wie Tische, Korpusse, Sideboards und Ablagen sind unabdingbar. SITAGINLINE EXECUTIVE ist ein Büromöbel-Programm, das mit eleganter Sachlichkeit Akzente setzt und gleichzeitig ein wohnlich-angenehmes Ambiente am Arbeitsplatz schafft.

| E | FLAWLESS WOOD CRAFTSMANSHIP with superior veneers, as well as the sophisticated crafting of structured and rubbing varnish, distinctively characterize the entire SITAGINLINE range. It goes without saying at SITAG: clean lines together with great levels of functionality for SITAGINLINE office furniture – to include desks, unit furniture shells, sideboards, and storage and filing units. SITAGINLINE EXECUTIVE is an office furniture range that sets accents with its elegant functionality and objectivity, and at the same time creates a pleasant and home-like ambience at the workplace.

| F | LA FINITION BOIS RAFFINÉE moyennant des placages exclusifs et la mise en œuvre soignée des vernis à effet de structure et des vernis poncés distinguent la collection SITAGINLINE dans toute son intégralité. Les lignes sobres doublées de la haute fonctionnalité des meubles de bureau tels que tables, caissons, armoires basses et rangements sont incontournables. SITAGINLINE EXECUTIVE est une collection de meubles de bureau qui, moyennant son élégante sobriété, donne le ton tout en créant une ambiance confortable et privilégiée au bureau.

| I | UNA LAVORAZIONE DEL LEGNO PERFETTA con pregiate impiallacciature e il trattamento raffinato di lacche strutturate e smalti caratterizzano l'intero programma SITAGINLINE. Un linguaggio formale di chiara linearità e al tempo stesso una grande funzionalità sono imprescindibili per mobili di ufficio quali tavoli, elementi, sideboard e ripiani. SITAGINLINE EXECUTIVE è un programma di mobili da ufficio che si distingue per un'elegante sobrietà e al tempo stesso crea sul posto di lavoro un ambiente piacevolmente accogliente.



SITAGINLINE CONFERENCE

ÜBERZEUGEND IN JEDER GRÖSSE

| D | OB ALS KLEINERE BESPRECHUNGSEINHEIT ODER ALS GROSSE KONFERENZANLAGE, SITAGINLINE passt für jede Situation. Ob im Detail einer sorgfältig verarbeiteten Facettenkante oder im Gesamteindruck, die SITAG-Qualität überzeugt! Auch der modulare Aufbau und die Flexibilität massgeschneiderter Medientechnik lassen keine Wünsche offen.

| E | WHETHER A SMALL MEETING-DESK UNIT, OR A LARGE CONFERENCE SYSTEM – SITAGINLINE fits any situation. In the detail of a carefully crafted facet edge, or in the overall impression: SITAG quality convinces in any case. In addition, the modular configuration and the flexibility of customized media technology leave no wish open.

| F | QU'ELLES SOIENT MISES EN ŒUVRE EN PETITE RÉUNION OU EN GRANDE CONFÉRENCE, les tables SITAGINLINE conviennent en toutes circonstances. Sous l'angle détaillé de la finition soignée des chants biseautés ou sous l'angle général, la qualité SITAG s'impose! La conception modulaire ainsi que la flexibilité en ce qui concerne la technique multimédias personnalisée sauront satisfaire toutes vos envies.

| I | CHE LO SI UTILIZZI IN MISURA RIDOTTA COME UNITÀ PER COLLOQUI O COME GRANDE IMPIANTO PER CONFERENZE, SITAGINLINE è un sistema che si adatta ad ogni situazione. Che la si consideri in dettaglio o nel complesso, la qualità SITAG convince sempre! Anche la struttura modulare e la flessibilità dei sistemi multimediali realizzati su misura non lasciano proprio nulla a desiderare.



SITAGASCENT



SITAGASCENT CONFERENCE: ZENTRUM FÜR ENTSCHEIDENE BEGEGNUNGEN

| D | SITAGASCENT LEBT VON SEINEN KONTRASTEN.

Zwischen Schwerelosigkeit und gediegener Verlässlichkeit. Zwischen Klassik und Jugendlichkeit. Zwischen Funktionalität und repräsentativer Eleganz. Edelste Holzverarbeitung, die raffinierte Furniertechnik und der markante verchromte Säulenfuss schaffen den Rahmen für erfolgreiche Meetings.

| E | SITAGASCENT THRIVES FROM ITS CONTRASTS.

Between weightlessness and dignified reliability. Between classics and youthfulness. Between functionality and prestigious elegance. Exquisite wood craftsmanship, sophisticated veneer technology, and the striking chrome-plated column leg create the context for successful meeting.

| F | SITAGASCENT SE NOURRIT DE SES

CONTRASTES qui opposent apesanteur et fiabilité sans faille. Classique et jeunesse. Fonctionnalité et raffinement luxueux. La finition bois des plus nobles, la technique de placage raffinée et le pied de colonne chromé et prononcé offrent un cadre propice à vos réunions fructueuses.

| I | SITAGASCENT È TUTTO ALL'INSEGNA DEI CON-

TRASTI. Il contrasto tra assenza di gravità e solida affidabilità. Il contrasto tra classico e giovanile. Il contrasto tra funzionalità e prestigiosa eleganza. Una lavorazione del legno di gran pregio, la raffinata tecnica di impiallacciatura e la caratteristica gamba a montante cromata creano gli spazi adatti per tenere dei meeting perfettamente riusciti.



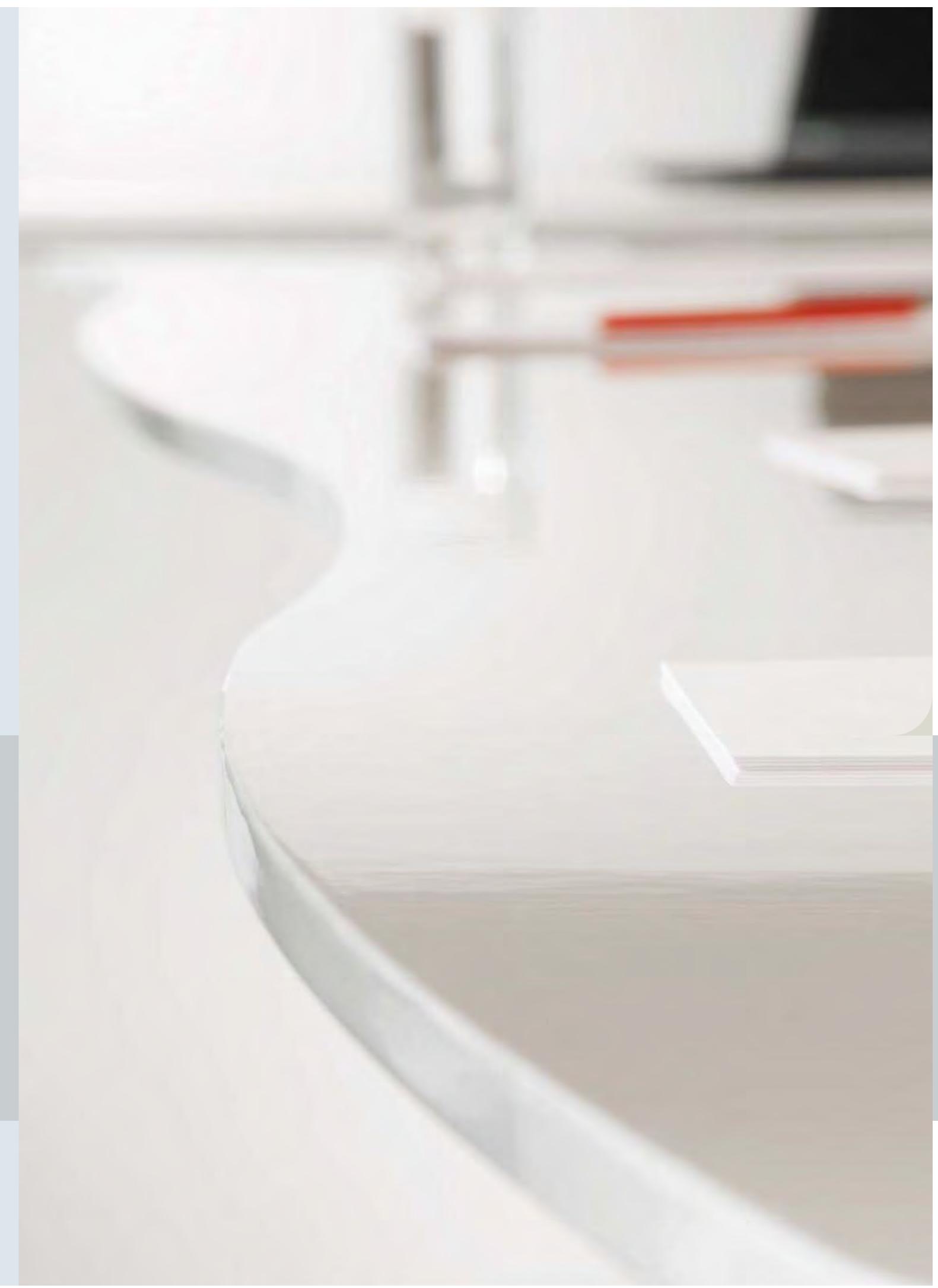
CUSTOMIZED SOLUTIONS

| D | **SITAG VEREINT ALLE KOMPETENZEN** unter einem Dach, um individuelle Wünsche von Kunden, Architekten und Designern umzusetzen. Eigene Abteilungen für technische Entwicklung, Holzverarbeitung, CNC-Bearbeitung, Lackieren, Zuschneiden, Polstern, Schäumen, Nähen garantieren eine effiziente und schnelle Umsetzung. Gleichzeitig ist es unser Anspruch, Ihnen eine Ausstattung zu liefern, die exakt zu Ihnen passt.

| E | **SITAG COMBINES ALL EXPERTISE** under one roof, to fulfil the individual wishes of customers, architects, and designers. In-house departments assure efficient and fast implementation: Technical Development, Wood Working, CNC Processing, Painting, Tailoring, Upholstery, Foaming, and Sewing. At the same time, it is our goal to deliver office furnishings that exactly match your needs and expectations.

| F | **SITAG REGROUPE TOUTES LES COMPÉTENCES** au sein d'une même structure en vue de satisfaire les demandes personnalisées des clients, architectes et designers. Les propres services de l'entreprise pour le développement technique, la transformation du bois, l'usinage CNC, la mise en peinture, le découpage, le garnissage, la mousse, la couture sont les gages d'une réalisation rapide et efficace. Parallèlement, nous avons pour ambition de vous fournir un équipement parfaitement adapté à vos besoins.

| I | **SITAG CONCENTRA TUTTE LE COMPETENZE** sotto un unico tetto nello sforzo di soddisfare le richieste individuali di clienti, architetti e designer. Il mantenimento di reparti propri per sviluppo tecnologico, lavorazione legno, lavorazione CNC, verniciatura, taglio su misura, imbottitura, schiumatura e cucitura garantisce un'attuazione rapida ed efficiente. Al tempo stesso, è nostra ferma intenzione potervi offrire un arredamento che si adatti perfettamente alle vostre esigenze.



CUSTOMIZED SOLUTIONS

| D | IHRE FREIHEIT ZUR INDIVIDUELLEN VIELFALT. Die auf höchstem Niveau und unter fachmännischer Leitung geführte SITAG-Produktion ist der Garant für unser vielseitiges Angebot an erstklassigen Büromöbeln und -stühlen. Gleichzeitig ist es unser Anspruch, Ihnen eine Ausstattung zu liefern, die exakt zu Ihnen passt. Wenn das über unser breites Sortiment hinausgeht, fertigen wir gern auch individuell.

| E | YOUR FREEDOM FOR INDIVIDUAL DIVERSITY. SITAG production – conducted at the highest level under the supervision of specialists – is your guarantee for our highly differentiated variety of offerings of top-class office chairs and furniture. At the same time, it is our ambitious objective to deliver to you the office furnishings that exactly fit what you expect. If that goes beyond our extensive line of products, then we just individually manufacture what you want.

| F | VOTRE LIBERTÉ D'EXPRESSION PERSONNELLE. La production de SITAG possède un haut degré de technicité et, dirigée de main d'expert, elle se porte garant de notre vaste éventail de sièges et de mobilier de bureau haut de gamme. Parallèlement, nous nous faisons un devoir de vous livrer un équipement parfaitement adapté à vos besoins. Si ceci dépasse le vaste cadre de notre collection, nous optons alors pour la fabrication sur mesure.

| I | LIBERTÀ DI ESPRESSIONE PERSONALIZZATA. La produzione SITAG, gestita ad alto livello e con assoluta competenza, è la garanzia della nostra vastissimo assortimento di mobili e sedie da ufficio di prima qualità. Al tempo stesso, è nostra ferma intenzione potervi offrire un arredamento che si adatti perfettamente alle vostre esigenze. Se per questo dovesse essere necessario uscire dai limiti della nostra gamma di prodotti saremmo ben disposti a farlo realizzando versioni specifiche ai casi applicativi e alle vostre richieste in tal senso.



CUSTOMIZED SOLUTIONS

| D | PRÄSENTATION, CORPORATE IDENTITY, EIGENE IDEEN

– es gibt viele gute Gründe, Büroeinrichtungen individuell fertigen zu lassen. SITAG hat sich einen Namen damit gemacht, Einrichtungsprogramme nach Kundenwünschen masszuschneidern. SITAG-Fachberater entwickeln Arbeitsplatztypologien und entsprechende Raumkonzepte. Auf Basis von Materialmustern ergänzen wir vorhandene Holz- oder Stoffeinrichtungen. Von der Spezialraum-Möblierung bis hin zum ganzheitlichen Kunstkonzept gibt es beinahe nichts, was SITAG noch nicht möglich gemacht hat.

| E | THERE ARE MANY COMPELLING REASONS to have your office furniture, fixtures, and equipment customproduced: to make the necessary good impression on your customers, to cultivate corporate identity, and to implement the company's own ideas. SITAG has established a solid reputation for tailoring office furnishing plans according to our customers' individual wishes. SITAG specialist consultants develop workplace typologies and the appropriate room concepts. On the basis of material samples, we totally complement existing wood and fabric furnishings. There is practically no such challenge that SITAG has not yet successfully mastered: from furnishing of special rooms, all the way to implementation of comprehensive artistic concepts.

| F | LE SOUCI DE PRÉSENTATION, LA CULTURE D'ENTREPRISE, UNE IDÉE PERSONNELLE – il y a tant de bonnes raisons de vouloir personnaliser l'aménagement de son bureau. SITAG a acquis sa notoriété en réalisant des idées d'ameublement qui répondent aux besoins individuels de ses clients. Les conseillers SITAG s'appuient sur une tipologie des postes de travail pour élaborer les solutions d'aménagement de l'espace. Nos habillages bois et textile existant sont complétés à partir d'échantillons. Depuis l'ameublement d'espaces spécifiques aux solutions artistiques globales, il n'y a guère de challenges qui n'auraient été relevés avec brio par SITAG.

| I | RAPPRESENTATIVITÀ, CORPORATE IDENTITY, IDEE PROPRIE – Ci sono molti buoni motivi per far allestire l'arredamento di uffici in modo individuale e personalizzato. SITAG si è fatta addirittura un nome come azienda che realizza programmi di arredamento concepiti su misura sulle richieste dei suoi clienti. I consulenti specializzati SITAG sviluppano tipologie di postazioni di lavoro e l'arredamento ad esse specifico. Prendendo spunto dai campionari dei materiali integriamo gli arredamenti in legno o tessuto già presenti in situ.. Dall'ammobiliamento di locali speciali fino allo sviluppo di concetti artistici a 360°, non c'è quasi niente che SITAG non abbia già reso possibile.



RICHTIG PLANEN, GEKONNT EINRICHTEN!

| D | **EIN SCHWERPUNKT** unserer Arbeit ist das besonders breite Angebot an Beratungs- und Serviceleistungen rund um das Thema Bürowelten. Nutzen Sie unsere erprobten Konzepte und innovativen Möglichkeiten. Wir helfen Ihnen gern bei der Konzeption und Raumplanung unter Einsatz modernster CAD-Anlagen, die nebst einer Grundrissenteilung ebenso eine fotorealistische, dreidimensionale Raumansicht möglich machen.

| E | A FOCAL POINT of our work is our especially extensive offering of consulting and after-sales services involving the topic of office worlds. Take advantage of our proven concepts and innovative possibilities. We will be glad to help you in your concept development and space assignment planning, with the use of the latest in CAD resources. In addition to floor-plan configuration, these tools also enable photo-realistic, three-dimensional views of your office rooms.

| F | **PARMI NOS PÔLES D'ACTIVITÉ**, nous offrons un large éventail de prestations conseil et service pour tout ce qui a trait à l'univers du bureau. Profitez de nos concepts aboutis et de nos solutions innovantes. Nous vous offrons volontiers notre assistance dans la conception et l'aménagement de votre espace bureau en mettant en œuvre des équipements CAO de pointe, qui outre le plan de masse proposeront la visualisation du comportement réaliste de l'aménagement dans un environnement 3D.

| I | **UN ASPECTO CHIAVE** del nostro lavoro è l'offerta particolarmente vasta di servizi di consulenza ed assistenza per tutto ciò che riguarda il mondo del mobile da ufficio in tutta la sua complessità. Vi invitiamo quindi a sfruttare le nostre idee, ormai ampiamente consolidate, e le innovative possibilità che vi offrono. Per quanto ci riguarda, saremo lietissimi di potervi aiutare nell'ideazione e progettazione dei locali utilizzando i più moderni impianti CAD che oltre ad una suddivisione della planimetria permettono anche una vista del locale fotorealistica e tridimensionale.



ÖKOLOGIE

| D | WIR VERWENDEN SORTENREINE WERKSTOFFE, die dadurch ein unproblematisches Entsorgen ermöglichen. Für die Färbung von Metallteilen benutzen wir Pulverbeschichtungen mit 100% Materialausnutzung. Für die Veredelung der Holz-Oberflächen verwenden wir wasserlösliche Lack- und Lasursysteme. Dank unseres hauseigenen Recycling- und Entsorgungskonzepts verwerten wir die Altmöbel und schliessen so die ökologische Kette wieder. Für unsere Umwelt. Für unsere Welt.

| E | THE ENVIRONMENT. We use pure-grade materials that can be recycled or disposed of without problems. For colouration of metal parts, we apply powder coating with 100% utilization of material. We treat wood surfaces with water-soluble paint and varnish systems. Thanks to our in-house recycling and disposal concepts, we can recycle old furniture to close the ecological chain. For our environment. For our world.

| F | L'ENVIRONNEMENT. Nous mettons en œuvre des matières premières pures facilement recyclables. Pour les laques sur métaux, nous avons recours au revêtement par poudre permettant une utilisation du matériau à 100%. Pour le finissage des éléments en bois, nous appliquons des laques et lasures hydrosolubles. Nous avons développé un propre concept de recyclage visant la récupération de vieux meubles pour ainsi boucler le cycle écologique. Dans le souci de l'environnement. Pour la protection du monde.

| I | I MATERIALI DA NOI utilizzati sono stati differenziati puntigliosamente e possono essere quindi smaltiti senza problemi. Per la colorazione di parti metalliche ci affidiamo a trattamenti a polvere sfruttando al 100% il materiale richiesto. Per la finitura di superfici in legno utilizziamo lacche e vernici idrosolubili. Grazie al nostro sistema aziendale di riciclaggio e smaltimento, riutilizziamo mobili usati senza uscire quindi dal ciclo ecologico. Per il nostro ambiente. Per il nostro pianeta.



MISSION SITAG

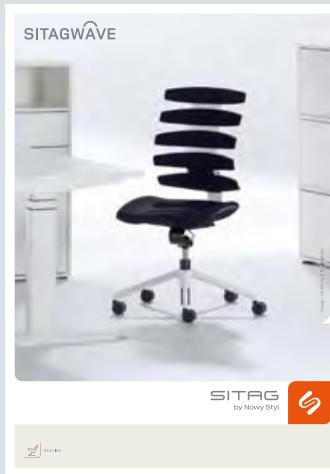
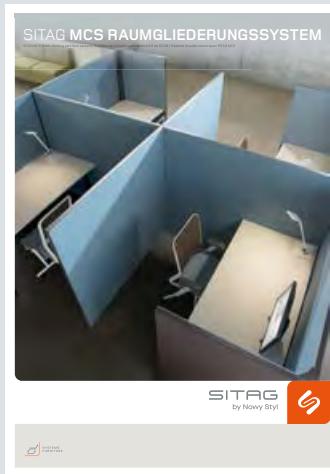
| D | SEIT JAHRZEHNTEN HAT SITAG IHREN FESTEN PLATZ IN DER BÜROWELT. Dieser Erfolg kommt nicht von ungefähr. Genauso wie die Symbiose aus innovativen, ergonomisch ausgereiften Produkten und richtungsweisendem Design hat uns zu einem der führenden Büromöbelhersteller gemacht. Dabei spiegelt sich die SITAG Büro-Kompetenz nicht nur in einem besonders hohen Qualitäts- und Leistungsanspruch wider, sondern vor allem auch in der Überzeugung, dass Büros für Menschen geschaffen sind, die ganz individuelle Anforderungen an ihr Arbeitsumfeld stellen. Darum geniessen Kreativität in der Entwicklung und eine Höchstmaß an Präzision in Herstellung und Verarbeitung für uns herausragende Bedeutung. Ganz genauso wie kompetenter und zuvorkommender Service in der Beratung, Betreuung und Belieferung unserer Kunden.

| E | FOR DECADES NOW, SITAG HAS OCCUPIED A PROMINENT PLACE IN THE OFFICE WORLD. This success didn't come by chance. It has been precisely the symbiosis of innovative, ergonomically mature products, and pioneering design that has made us one of the leading manufacturers of office furniture. SITAG office competence is reflected not only in particularly high standards of quality and performance, but especially in the conviction that offices can be successfully created for people that place particularly individual demands on their working environment. This all means that creativity in development and the utmost of precision in production and craftsmanship play such key roles in our work. Just as essential as is highly competent and obliging service in consulting, customer support, and delivery.

| F | DEPUIS DES DÉCENNIES SITAG OCCUPE UNE PLACE PRÉ-PONDÉRANTE DANS LE MONDE DES BUREAUX. Ce succès n'est pas le fait du hasard. C'est précisément la symbiose entre les produits novateurs, ergonomiques et bien étudiés et le design précurseur qui nous a élevé au rang des fabricants leader de mobilier de bureau. L'expertise de SITAG concernant la fabrication de mobilier de bureau se reflète non seulement par des critères de qualité et de performance, mais avant tout par la conviction que les bureaux sont faits pour des utilisateurs ayant des exigences très personnelles face à leur espace de travail. C'est pourquoi, nous attachons beaucoup d'importance à la créativité conceptuelle et à la précision maximale dans la fabrication et la finition. Il en est de même pour la compétence et la convivialité en matière de conseil, de suivi et d'approvisionnement de nos clients.

| I | SITAG HA DA DECENNI UN POSTO FISSO NEL MONDO DEGLI UFFICI. Questo successo però non è certo piovuto dal cielo. È invece proprio questa simbiosi di prodotti innovativi, ergonomicamente maturi, e design pionieristico che ha fatto di noi una delle aziende leader nella produzione di mobili da ufficio. Il know-how di SITAG nel settore Office non si rispecchia solo nella qualità ottenuta e nelle prestazioni fornite ma anche e soprattutto nella convinzione che gli uffici siano degli spazi creati per persone con delle esigenze individuali nei confronti dell'ambiente in cui lavorano. È per questo che un operato creativo nei processi di sviluppo e la massima precisione in fase di produzione e lavorazione acquistano per noi una straordinaria importanza, come del resto un servizio competente e affabile in ambito di consulenza, assistenza e consegna ai nostri clienti.





D Technische Änderungen, Druckfehler und Programmänderungen vorbehalten. Farbabweichungen von den Originalfarben sind drucktechnisch bedingt.

E Subject to technical and programme alterations, printing errors, and other errors. Printed colours may vary from actual colours.

F Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs d'impression et d'altérations du programme. Les couleurs reproduites peuvent différer des couleurs originales.

I Con riserva di modifiche tecniche, errori di stampa e cambiamenti di programma. Eventuali differenze di colore tra le immagini e i prodotti reali sono dovute alla stampa.



SITAG SA Nyon
Chemin du Joran 10
CH-1260 Nyon
T +41 22 3614727
info.nyon@sitag.ch

SITAG AG
Brown-Boveri-Str. 5
8050 Zurich-Oerlikon
T +41 44 8637272
info.zuerich@sitag.ch

Nowy Styl Headquarters
ul. Pużaka 49
38-400 Krosno, Poland
T +48 572 900333
sales@nowystyl.com

SITAG AG

Simon Frick-Str. 3
CH-9466 Sennwald

T +41 81 7581818

info@sitag.ch
www.sitag.ch

SITAG
by Nowy Styl

